



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 18. Oktober 2012 (23.10)
(OR. en)**

15079/12

**FIN 765
INST 591
PE-L 88**

I/A-PUNKT-VERMERK

| | |
|---------|---------------------------------------|
| des | Haushaltsausschusses |
| für den | Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat |

Nr. Komm.dok.: 14881/12 FIN 744

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 34/2012) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2012

1. Die Kommission hat dem Rat einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 34/2012) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012 unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von nicht getrennten Mitteln für Verpflichtungen und Zahlungen in Höhe von insgesamt 700 000 EUR von Posten 15 01 04 22 (*Lebenslanges Lernen – Verwaltungsausgaben*) auf Artikel 15 02 22 (*Programm für lebenslanges Lernen*), wie in Dokument 14881/12 FIN 744 dargelegt.

2. Die vorgenannte Aufstockung an Mitteln für Verpflichtungen und Zahlungen wird vorgeschlagen, um die Vorfinanzierung von Projekten zu ermöglichen, die 2012 im Rahmen des Programms für lebenslanges Lernen ausgewählt wurden.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 15. Oktober 2012 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung;
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des: Präsidenten des Rates

an den: Präsidenten der Kommission

Kopie an den: Präsidenten des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 24 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Juni 2002¹, wie er unter Nummer 20 der gemeinsamen Erklärung zu den nach Inkrafttreten des Vertrags von Lissabon auf das Haushaltsverfahren anzuwendenden Übergangsmaßnahmen ausgelegt wird, teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 34/2012 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Zuletzt geändert durch die Verordnung (EU, Euratom) Nr. 1081/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. November 2010.